



1	Aérodrome: Privé, Champ d'aviation, PPR	1	Aerodrome: Private, Airfield, PPR
2	Situation: 2,5 km SW Yverdon-les-Bains	2	Location: 1.3 NM SW Yverdon-les-Bains
3	Température de référence de l'aérodrome: NIL	3	AD reference temperature: NIL
4	Heures d'ouverture: MON-SAT: 0700 - 2200 LT SUN: 0800 - 2200 LT	4	OPR hours: MON-SAT: 0700 - 2200 LT SUN: 0800 - 2200 LT
5	Exploitant: Air Club Yverdon 1401 Yverdon-les-Bains	5	AD-Operator: Air Club Yverdon 1401 Yverdon-les-Bains
6	AFTN: LSGYYDYX	6	AFTN: LSGYYDYX
7	TEL N°: +41 (0) 24 425 27 24 FAX: +41 (0) 24 426 19 37 Internet: www.lsgy.ch Courriel: admin@air-club-yverdon.ch	7	TEL NR: +41 (0) 24 425 27 24 FAX: +41 (0) 24 426 19 37 Internet: www.lsgy.ch E-mail: admin@air-club-yverdon.ch
8	Services au sol: Hangars, grosses réparations d'aéronefs et petites réparations de moteurs, AVGAS 100LL, UL91, JET A1 Lutte contre l'incendie: non disponible	8	Ground services: Hangar, major aircraft repairs and minor engine repairs, AVGAS 100LL, UL91, JET A1 Fire protection: not available
9	Douane: O/R ARR/DEP selon horaire restreint. Pour tout renseignement voir www.lsgy.ch ou tél à l'exploitant. Annonce par formulaire de douane sur www.lsgy.ch. Confirmation téléphonique obligatoire, demandée au moins 2 heures avant ARR / 1 heure avant DEP. Aucun dédouanement de marchandises possible. Uniquement pour des vols intra-Schengen. (Office de douane: Vallorbe)	9	Customs: O/R ARR/DEP during restricted hours. For details see www.lsgy.ch or call AD operator. Notification by customs form on www.lsgy.ch. Compulsory telephonic confirmation required, at least 2 HR before ARR / 1 HR before DEP. No customs clearance for goods. Only for flights within Schengen countries. (CUST-Office: Vallorbe)
10	Restrictions locales imposées aux vols et remarques:	10	Local flying restrictions and remarks:
10.1	<b>Avions non basés:</b> MAX 5 circuits d'aérodrome par avion et par demi-journée sont autorisés comme il suit: MON-SAT: 0900 - 1200 LT 1330 - HRH (MAX 1900 LT) SUN/HOL: 1400 - HRH (MAX 1800 LT)	10.1	<b>Visiting aeroplanes:</b> MAX 5 AD circuits per aeroplane and half-day are authorized as follows: MON-SAT: 0900 - 1200 LT 1330 - HRH (MAX 1900 LT) SUN/HOL: 1400 - HRH (MAX 1800 LT)

10	Restrictions locales imposées aux vols et remarques ( <i>suite</i> ):	10	Local flying restrictions and remarks ( <i>continued</i> ):
10.2	<b>Avions basés:</b> Restrictions locales pour les avions basés, les vols d'acrobatie, le largage de parachutistes et pour les vols de nuit d'entraînement, <b>voir règlement d'exploitation de l'aérodrome.</b>	10.2	<b>Based aeroplanes:</b> Local restrictions for based aeroplanes, acrobatic flights, PJE and NVFR flights: <b>see AD OPS regulations.</b>
10.3	<b>Balisage de piste et indicateurs visuels de pente d'approche:</b> Presser sur le bouton d'émission radio sur la FREQ AD 131.125 MHz: - 3 fois: Intensité lumineuse faible - 5 fois: Intensité lumineuse moyenne	10.3	<b>Runway lighting and visual approach slope indicator:</b> Activate push-to-talk switch on FREQ AD 131.125 MHz: - 3 times: LIL - 5 times: LIM
11	ATS: AD: HX	11	ATS: AD: HX
12	Corrections manuscrites LSGY VAC 12 <b>04/19 MAR 28</b>  NIL	12	Hand corrections LSGY VAC 12 <b>04/19 MAR 28</b>  NIL

THIS PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK	
------------------------------------	--